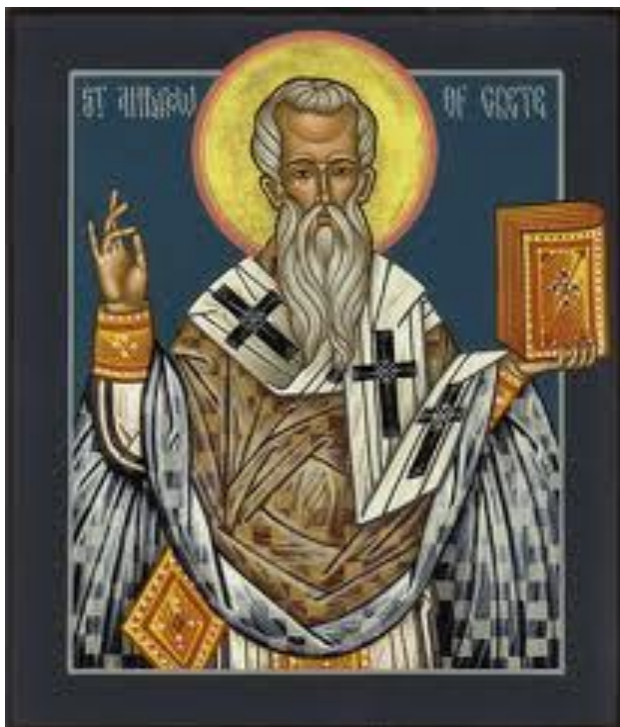


**УКРАЇНСЬКИЙ ПРАВОСЛАВНИЙ СОБОР СВ. ВОЛОДИМИРА**  
**UKRAINIAN ORTHODOX CATHEDRAL OF ST. VLADIMIR**

**ПАРАФІАЛЬНИЙ БЮЛЕТЕНЬ – ГРУДЕНЬ – 2014**



**PARISH BULLETIN – DECEMBER – 2014**

**VESPERS:** Saturdays 5:00 p.m.  
Eve of Feast Days 6:30 p.m.

**CONFESSIONS:**

- Sat. Nights before or after vespers
- Before 9:45 a.m. Sunday morning
- before 9:30 a.m. on Feast Days
- or by appointment if you are a shut in

**DIVINE LITURGY:** Sundays 10:00 a.m.  
Feast Days 9:30 a.m.

Parish Priest: Rt. Rev. Wasyl' Makarenko  
855 Barton St. E., Hamilton, Ontario Tel: 905-385-2712 Cell: 905-730-7542  
Email: [wlmakarenko@rogers.com](mailto:wlmakarenko@rogers.com)

Parish Council President: Orysia Sushko  
Tel: 289-337-4516 email: [stvladshamilton@yahoo.ca](mailto:stvladshamilton@yahoo.ca)

## СЛУЖБИ – ГРУДЕНЬ – 2014

Середа, 3-ого	- 6:30 веч.	- Велика Вечірня з літією
Четвер, 4-ого	- 9:30 рано	- св. Літургія. Введення в храм св. Богородиці і Вседіви Марії. Євр. 9:1-7. Лк. 10:38-42, 11:27-28. <b>СЛУЖБА В КАПЛИЦІ.</b>
Неділя, 7-ого	- 10:00 рано	- 26-та неділя, по п'ятьдесятниці. Гол.1. Єф. 5:8-19. Лк. 13:10-17. По Службі, Панахида (40 день) за спокій душі бп. о. Мирослава Парафенюка.
Субота, 13-ого	- 5:00 по об.	- Велика Вечірня - <b>СЛУЖБА В КАПЛИЦІ.</b>
Неділя, 14-ого	- 10:00 рано	- 27-ма неділя по п'ятьдесятниці. Гол.2. Єф. 6:10-17. Лк. 18:18-27.
Четвер, 18-ого	- 6:30 веч.	- Велика Вечірня з літією.
Пятниця, 19-ого	- 9:30 рано	- Св. Літургія. Св. Миколая Чудотворця Мирлікійського. Єв. 13: 17-21. Лк. 6: 17-23. <b>СЛУЖБА В КАПЛИЦІ.</b>
Субота, 20-ого	- 5:00 по об.	- Велика Вечірня
Неділя, 21-ого	- 10:00 рано	- 28-ма нед. по п'ятьдесятниці. Гол. 3. Кол. 1: 12-18. Лк. 17: 12-19.
Субота, 27-ого	- 9:30 рано	- Анкломовна св. Літургія. Єф. 2: 11-13. Лк. 14: 1-11.
	- 5:00 по об.	- Велика Вечірня
Неділя, 28-ого	- 10:00 рано	- 29-та нед. по п'ятьдесятниці. Гол. 4. Кол. 3:4-11. Лк. 14:16-24.



November always is one of our busiest months. Many expressions of thanks are in order.

Our annual Christmas Tea, Bazaar and Bake Sale held on Saturday, November 16 was successful in spite of the 40 other Christmas Bazaars that took place in Hamilton and surrounding areas.

**Thank you to ALL the ladies and gentlemen of the Parish** who assisted in our many work bees, event set up, in donating cash and items for the bake sale, hauling, selling, buying and cleaning up after the event. Your contributions do not go unnoticed and we are truly grateful for your participation.

UWAC – President,  
Dobr. Larysa

~ December 2014 ~						
◀ November						January ▶
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
	<b>1</b> 6:00 p.m. U.W.A.C. Pot Luck and Annual Meeting  7:00 p.m. T.Y.C. monthly meeting. In T.Y.C. room.	<b>2</b>	<b>3</b>	4 9:30 a.m. Divine Liturgy. Entrance of the Most Holy Theotokos into the Temple. Heb. 9:1-7 – Lk.10:38-42; 11:27-28. Service in Chapel	<b>5</b>	<b>6</b> 10:00 a.m. Ukrainian Christmas Tradition workshop with hands on baking of kolachi. Please call dobr. Larysa if you are interested.
<b>7</b> 10:00 a.m. 26 <sup>th</sup> Sunday. Tone 1. *Panachyda after Liturgy for fr. Morley  Parish Luncheon all invited. See invite.	<b>8</b>	<b>9</b> 8:30 a.m. Prep for Varenyky/Cabbage Roll Bee	<b>10</b> 8:30 a.m. Making Varenyky.	<b>11</b> 8:30 a.m. Making Cabbage Rolls	<b>12</b> 8:30 a.m. Packaging Cabbage Rolls. Sales	<b>13</b> 8:30 a.m. packaging and sales <b>Youth Retreat St. Demetrius – Lakeshore</b> – See poster for more information 5:00 p.m. Great Vespers. <b>Service in Chapel</b>
<b>14</b> 10:00 a.m. Liturgy. 27 <sup>th</sup> Sun. Tone 2. Eph. 6:10-17. Lk. 18:18-27.	<b>15</b>	<b>16</b>	<b>17</b>	<b>18</b> 6:30 p.m. Great Vespers with Litia	<b>19</b> 9:30 a.m. Liturgy. St. Nicholas the Wonderworker, Heb. 13:17-21. Lk. 6:17-23. Service in Chapel	<b>20</b> 5:00 p.m. Great Vespers
<b>21</b> 10:00 a.m. Divine Liturgy. 28 <sup>th</sup> Sunday. Tone 3. Col. 1:12-18. Lk.17:12-19. <b>St. Nicholas Luncheon and Concert after Liturgy</b>	<b>22</b>	<b>23</b>	<b>24</b>	<b>25</b>	<b>26</b>	<b>27</b> 9:30 a.m. English Divine Liturgy. Eph. 2:11-13. Lk.14:1-11. 5:00 p.m. Great Vespers
<b>28</b> 10:00 a.m. Divine Liturgy. 29 <sup>th</sup> Sun. Tone 4. Col.3:4-11. Lk. 14:16-24.	<b>29</b>	<b>30</b>	<b>31</b>	<b>Notes:</b> *Dec. 7 <sup>th</sup> - Panachyda after Liturgy– for the repose of the soul of fr. Parfeniuk – 40 days * Dec. 7 <sup>th</sup> after panachyda –Parish Luncheon all invited. Free Admission. Dec. 21 <sup>st</sup> . St. Nicholas Luncheon and Concert sponsored by Ukrainian School.		

## UPCOMING EVENTS DECEMBER OF 2014



**Saturday, December 6<sup>th</sup> beginning at 10:00 a.m. – Please join our Ukrainian school students along with their parents to learn about our **UKRAINIAN CHRISTMAS TRADITIONS**** - This is a workshop with hands-on participation in the baking of traditional Ukrainian Christmas bread. During the session participants will learn about customs, traditions and rituals practiced during this joyous holiday. Open to adults and children.

Please contact **dobr. Larysa** at 905-35-2712 or email [wlmakarenko@rogers.com](mailto:wlmakarenko@rogers.com) if you are interested in attending.

- **Sunday, December 7<sup>th</sup> “Informal Luncheon Gathering”** providing the opportunity to meet and enjoy a pleasant fellowship experience after the Divine Liturgy in the Cathedral Auditorium. A representative from the Pan Am Games will be present and provide us with information about how we as a community can assist during the period that the Games will be held in Hamilton at the Ivor Wynne Stadium (July 11 – 26, 2015), as well as to how we as a Parish can reap some benefits at the same time. There will also be an opportunity to learn more about some of the ongoing Parish projects. **We look forward to your presence. Admission is free. Sponsored by the parish.....**
- **SATURDAY, DECEMBER 13<sup>TH</sup> - YOUTH RETREAT!!! WILL TAKE PLACE AT ST. DEMETRIUS UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH, 3338 LAKESHORE DR. ETOBICOKE, ON. PLEASE SEE POSTER.** – this retreat is sponsored by Eastern Eparchy of the Ukrainian Orthodox Church of Canada – Guest speaker “Natalie Kapeluck Nixon, and fr. Bohdan Hladio. **Reserve spot by December 10<sup>th</sup>.**
- **Sunday, December 14<sup>th</sup>** annual Order of St. Andrew’s Collection: money raised to support St. Andrew’s College in Winnipeg. A lunch with guest speaker will follow after the Divine Liturgy. **ELEVATION – full Regalia.**
- **Friday, December 19<sup>th</sup>** – St. Nicholas luncheon and bingo at Shevchenko Residence after the Divine Liturgy. This is sponsored by UWAC – Lesia Ukrainka Br. **PLEASE SEE POSTER**

- **Sunday, December 21<sup>st</sup>** – **St. Nicholas Concert and Lunch sponsored by William Sarchuk Ukrainian School.** Please come out and give support to our Youth. Bring your children or grandchildren so they too could receive their gift from St. Nicholas.

- **СВЯТО СВ. МИКОЛАЯ** – Наша Українська школа повідомляє батьків та парафіян, що в **неділю 21-го грудня** в Катедральній аудиторії, зараз після Богослужби буде перекустка, та відбудеться концерт - **свято Миколая**. Діти Української школи виступлять з відповідною програмою та привітанням св. Миколая. Св.Миколай роздасть всім дітям подарунки.



- **Sunday, February 1<sup>st</sup>** – Order of St. Andrew – A.G.M.



### **ВІТАЄМО ГОСТЕЙ ДО НАШОЇ ПАРАФІЇ**

Щиро сердечно вітаємо всіх гостей з далека і близька до нашої парафії. Прошу зголосіться до о. Василя за інформаціями про нашу віру як і також про нашу громаду. Дякуємо!

### **WELCOME TO OUR PARISH**

Our warmest greetings are extended once again to all visitors and guests who are participating in today's Divine Liturgy. It is always a joy to have you praying with us. After the service please do not hesitate to introduce yourself to fr. Wasyl and find out more about our faith and our parish. Join us for coffee hour in the church auditorium. WE WELCOME YOU!

### **GENERAL INFORMATION**

- **Our Orthodox Religious Education Series is being held on the 1<sup>st</sup> and 3<sup>rd</sup> Wednesday of every month at 7:00 p.m. in the TYC building** - If you wish to learn more about your Faith, we welcome you to join this study series at anytime. For more information please contact fr. Wasyl.



- **UWAC (Lesia Ukrainka Br)** meet (usually) the last Monday of every month. Except our Next meeting which is our AGM will take place on Monday, December 1<sup>st</sup>, at 6:00 p.m. with a pot luck supper - in the church auditorium. We encourage and look forward to new members. If you are interested please contact dobr. Larysa. 905-385-2712.
- **Ukrainian Self- Reliance League (T.Y.C.)** meets the last Monday of the month at 7:00 p.m. in the TYC cultural centre.  
Call Steve Stasiuk for more information @ 905-561-3642. New members are always welcome.
- **New altar boys' are always welcome.** Parents who have sons who are not yet altar servers are asked to encourage them to serve at the Lord's Altar. For more information, please contact Fr. Wasyl at 905-385-2712 or [wlmakarenko@rogers.com](mailto:wlmakarenko@rogers.com)
- **YOUTH SUNDAY** - The first Sunday of each month has been designated Youth Sunday in our Parish. During the service, our Children will participate in various parts of the services. Parents and grandparents are encouraged to remind their children about Youth Sunday. Come find joy and reason to celebrate the Divine Liturgy with us.

- **William Sarchuk Ukrainian School Registration** – At this time we have 18 students registered. We can't stress the importance of your children learning their language, culture and heritage and their faith; especially in light of the fact of what is taking place in Ukraine today. **PLEASE JOIN US.**
- Українська Школа ім. Василя Сарчука розпочала свою діяльність реєстрацією студентів відбулися – суботу, 11-ого вересня. Ми просимо всіх батьків долучитися до великого діла плекати любов до рідного слова; до обичаїв і традицій українського народу і до своєї рідної церкви. Просимо записувати дітей на цю школу.
- Please notify fr. William if a family member is admitted to the hospital. Remember – the Hospital's do not notify the clergy if a parishioner is admitted because of our privacy act. They will only contact the parish priest if the family ask for him. Also, parishioners who would like a home visit are asked to contact fr. William and make their wishes known.
- Просимо повідомляти о. Василя, що член Вашої родини є у лікарні. Також, якщо хтось бажає, щоб їх відвідали вдома, то просимо бути в контакті з о. Василем.
- Please remember to include St. Vladimir's Cathedral in your Last Will and Testament. Let your love and support for our parish continue for many years. Please be generous with your weekly offering envelopes, contributing even when you are away on vacation.
- Будь – ласка пам'ятайте Святу – Володимирську Парафію у Вашому останньому заповіті. Нехай Ваша любов і підтримка до нашої парафії продовжується ще на багато років. Просимо Вас, щоб Ви були щедрими у Ваших щотижневих пожертвах, навіть тоді, коли Ви є у відпустці.
- Are your 2013/2014 parish dues paid? Please check in the parish office if you have any questions.
- Чи Ви заплатили свої річні внески за 2013 - 2014 рік? Якщо Ви маєте якісь запитання, просимо звернутися до церковної канцелярії.
- Attend church as a family and be active in the life of St. Vladimir parish! There is no vacation from God and his holy church.
- ПРИХОДЬТЕ КОЖНОЇ НЕДІЛІ З РОДИНОЮ НА БОГОСЛУЖІННЯ, ТА БУДЬТЕ АКТИВНИМИ У ЖИТТІ НАШОЇ ПАРАФІЇ СВ. ВОЛОДИМИР.
- **Food Basket in the entrance of the church, or in the auditorium. Please remember the needy by donating non-perishable food items in the baskets. Thank you!**
- **Come Join the Choir!**  
We invite all interested members to come and be a part of the church choir. If you love to sing, please come up to the choir loft during regular Sunday services and join us. NO experience is necessary! Just bring your wonderful singing voice!

- **Церковний Хор** Завжди вітаємо нових співаків. Запрошуємо долучитися до хору в котру будь неділю. Немає вимоги, щоб перед тим бути присутньому на пробі. За інформаціями просимо вдаватися до Оксани Сушко – 289-337-4516
- **CONVERSATIONAL UKRAINIAN** class meets every Saturday, at 9:00 A.M. in school next to church. Every Ukrainian, Ukrainian in heart and just interested are welcome to attend.



*Please join us*

**ST. NICHOLAS DAY  
ACTIVITIES**

**FRIDAY, DECEMBER 19**

**9:30 A.M. - Church Service, in the Chapel**

**11:00 A.M. - Light Lunch, in the Dining Room**

**Noon - St. Nicholas Bingo in the “Bingo Room”**

**Lunch and Bingo sponsored by  
Lesia Ukrainka (Ladies' Auxiliary) of  
St. Vladimir's Ukrainian Orthodox Church**

**ALL WELCOME**